

## 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés:** Dreumex Steam Cleaner
- **Cikkszám:** SP123
- **UFI:** AAC0-6C4G-E00R-FJKA
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Anyag/készítmény használata** Tisztítók
- **Produkt bestimmt für:** műszaki szakemberek
- **Ellenjavallt felhasználások**
- **1.3 Gyártó/szállító:**  
Dreumex B.V.  
Dommelstraat 1  
5347 JK, Oss, The Netherlands  
Postal box 681, 5340 AR, Oss, The Netherlands  
Tel: +31 (0)412-406 506  
Fax : +31 (0)412-406 509  
E-mail address: mail@dreumex.com  
Website: www.dreumex.com
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:** Dreumex B.V. +31 (0)412-406 506

## 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Súlyos szemirritációt okoz.

- **2.2 Címkézési elemek**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**  
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.
- **Veszélyt jelző piktogramok** GHS07
- **Figyelmeztetés** Figyelem
- **Figyelmeztető mondatok**  
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**  
P264 A használatot követően a kezét alaposan meg kell mosni.  
P280 Szemvédő / arcvédő használata kötelező.  
P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
P337+P313 Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.
- **2.3 Egyéb veszélyek**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

(folytatás a 2. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

A nyomtatás kelte 09.03.2023

Verziószám 1

Felülvizsgálat 09.03.2023

**Kereskedelmi megnevezés: Dreumex Steam Cleaner**

(folytatás az 1. oldalról)

· **Az endokrin károsító tulajdonságok meghatározására** nincs adat

**3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk**

· **3.2 Keverékek**

· **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

· **Veszélyes alkotórészek:**

CAS: 68439-46-3	C9-11 PARETH-6	<1,5%
	☞ Eye Dam. 1, H318; ☞ Acute Tox. 4, H302	
CAS: 1554325-20-0	Kvaterner C12-C14 alkil-metil-amin-etoxilát-metil-klorid	<1,5%
EINECS: 287-492-2	☞ Eye Dam. 1, H318; ☞ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315	

· **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

**4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések**

· **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

· **Általános információk:** A termék által szennyezett ruhadarabokat haladéktalanul távolítsuk el.

· **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.

· **Bőrrel való érintkezés után:** Általában a termék nem ingerli a bőrt.

· **A szemmel való érintkezés után:**

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk. Tartós panaszok esetén kérjünk orvosi tanácsot.

· **Lenyelés után:**

száját

Ne okozzunk hányást; azonnal kérjünk orvosi segítséget.

· **4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések**

· **5.1 Oltóanyag**

· **Megfelelő tűzoltószerek:** A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket hangoljuk össze a környezettel.

· **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**

· **Különleges védőfelszerelés:** Szellőzés nem elegendő, megfelelő légzőkészüléket

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

· **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

Hordjunk személyes védőruházatot.

· **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**

Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.

(folytatás a 3. oldalon)

**Kereskedelmi megnevezés: Dreumex Steam Cleaner**

(folytatás a 2. oldalról)

- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**  
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**  
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.  
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.  
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás**

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**  
Szakszerű alkalmazás mellett különleges intézkedések nem szükségesek.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**  
Nincsenek különleges követelmények.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**  
Fagytól védjük.  
Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.
- **Tárolási osztály:** -
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem**

- **8.1 Ellenőrzési paraméterek**
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**  
A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.
- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Megfelelő műszaki ellenőrzés** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**  
Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.  
A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le.  
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.  
Kerüljük a szembe való bejutást.  
Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.
- **A légutak védelme** Helyiség megfelelő szellőzése esetén nem szükséges
- **Kézvédelem:**



Védőkesztyű.

- **Kesztyűanyag** Szintetikus gumikesztyű.

(folytatás a 4. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

A nyomtatás kelte 09.03.2023

Verziószám 1

Felülvizsgálat 09.03.2023

**Kereskedelmi megnevezés: Dreumex Steam Cleaner**

(folytatás a 3. oldalról)

- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon**  
 Permeáció > 120 perc. Vastagság 0,4 mm  
 A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.
- **Szem-/arcvédelem**



Jól záró védőszemüveg.

**9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok**

· **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| · <b>Általános adatok</b>  |                             |
| · <b>Halmazállapot</b>   | Folyékony                   |
| · <b>Szín:</b>   | világossárga                |
| · <b>Szag:</b>   | jellegzetes                 |
| · <b>Szagküszöbérték:</b>  | Nincs meghatározva.         |
| · <b>Olvadáspont/fagyáspont:</b>                                 | nem meghatározható          |
| · <b>Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány</b> | 100 °C                      |
| · <b>Tűzveszélyesség</b>   | Nem alkalmazható            |
| · <b>Felső és alsó robbanási határértékek</b>                    |                             |
| · <b>Alsó:</b>   | Nincs meghatározva.         |
| · <b>Felső:</b>  | Nincs meghatározva.         |
| · <b>Lobbanáspont:</b>   | Nem alkalmazható            |
| · <b>Bomlási hőmérséklet:</b>                                    | Nincs meghatározva.         |
| · <b>pH 20 °C-nál</b>  | 11                          |
| · <b>Viszkozitás:</b>  |                             |
| · <b>Kinematikus viszkozitás</b>                                 | Nincs meghatározva.         |
| · <b>dinamikai:</b>  | Nincs meghatározva.         |
| · <b>Oldhatóság</b>  |                             |
| · <b>Víz:</b>  | Teljes mértékben keverhető. |
| · <b>N-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték)</b>           | Nincs meghatározva.         |
| · <b>Gőznyomás 20 °C-nál:</b>                                    | 23 hPa                      |
| · <b>Sűrűség és/vagy relatív sűrűség</b>                         |                             |
| · <b>Sűrűség 20 °C-nál:</b>                                      | 1,05 g/cm <sup>3</sup>      |
| · <b>Relatív sűrűség</b>   | Nincs meghatározva.         |
| · <b>Gőzsűrűség</b>  | Nincs meghatározva.         |

· **9.2 Egyéb információk**

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| · <b>Külső jellemzők:</b>   |                                       |
| · <b>Forma:</b>   | Folyadék                              |
| · <b>Az egészség- és környezetvédelemre, valamint a biztonságra vonatkozó fontos adatok</b> |                                       |
| · <b>Öngyulladási hőmérséklet:</b>  | Az anyag magától nem gyullad.         |
| · <b>Robbanásveszélyesség:</b>  | Az anyag nem jelent robbanásveszélyt. |

(folytatás az 5. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

A nyomtatás kelte 09.03.2023

Verziószám 1

Felülvizsgálat 09.03.2023

**Kereskedelmi megnevezés: Dreumex Steam Cleaner**

(folytatás a 4. oldalról)

- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| · Oldószer tartalom:     |                     |
| · Víz:                   | 94,0 %              |
| · Szilárdanyag tartalom: | 0,0 %               |
| · Állapotváltozás        |                     |
| · Párolgási arány        | Nincs meghatározva. |

· **Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk**

- |   |             |
|---|-------------|
| · Robbanóanyagok  | Érvénytelen |
| · Tűzveszélyes gázok  | Érvénytelen |
| · Aeroszolok  | Érvénytelen |
| · Oxidáló gázok   | Érvénytelen |
| · Nyomás alatt lévő gázok   | Érvénytelen |
| · Tűzveszélyes folyadékok   | Érvénytelen |
| · Tűzveszélyes szilárd anyagok  | Érvénytelen |
| · Önreaktív anyagok és keverékek  | Érvénytelen |
| · Öngyulladó folyadékok   | Érvénytelen |
| · Öngyulladó szilárd anyagok  | Érvénytelen |
| · Önmelegedő anyagok és keverékek                                       | Érvénytelen |
| · Vízrel érintkezve tűzveszélyes gázokat kibocsátó anyagok és keverékek | Érvénytelen |
| · Oxidáló folyadékok  | Érvénytelen |
| · Oxidáló szilárd anyagok   | Érvénytelen |
| · Szerves peroxidok   | Érvénytelen |
| · Fémekre korrozív hatású anyagok                                       | Érvénytelen |
| · Deszenzibilizált robbanóanyagok                                       | Érvénytelen |

**10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség**

- **10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.2 Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **10.4 Kerülendő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

**11. SZAKASZ: Toxikológiai információk**

- **11.1 Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk**
- **Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Bőrkorrózió/bőrirritáció**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**  
izgató  
Súlyos szemirritációt okoz.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

(folytatás a 6. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

A nyomtatás kelte 09.03.2023

Verziószám 1

Felülvizsgálat 09.03.2023

**Kereskedelmi megnevezés: Dreumex Steam Cleaner**

(folytatás az 5. oldalról)

- **Csírasejt-mutagenitás**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Reprodukciós toxicitás**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **11.2 Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ**

· **Endokrin károsító tulajdonságok**

egyik alkotóanyag sincs listázva

**12. SZAKASZ: Ökológiai információk**

- **12.1 Toxicitás**
- **Akvatikus toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható
- **12.6 Endokrin károsító tulajdonságok**  
A termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek megzavarják az endokrin rendszert.
- **12.7 Egyéb káros hatások**
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**  
1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteteti.  
Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok**

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.
- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.
- **Ajánlott tisztítószer:** Víz, adott esetben tisztítószerekkel együtt.

**14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk**

- **14.1 UN-szám vagy azonosító szám**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** Érvénytelen

(folytatás a 7. oldalon)

(folytatás a 8. oldalon)

**Kereskedelmi megnevezés: Dreumex Steam Cleaner**

(folytatás a 7. oldalról)

**16. SZAKASZ: Egyéb információk**

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

**· Lényeges mondatok**

EU Regulation on aerosols 75/324/EC, 1994/1/EC and 2008/47/EC

H302 Lenyelve ártalmas.

H315 Bőrirritáló hatású.

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

· **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás** Eye Irrit. 2 H319 - Számítási módszer

· **Korábbi változat dátuma:** 15.07.2022

**· Rövidítések és mozaikszavak:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akut toxicitás – 4. kategória

Skin Irrit. 2: Bőrmarás/bőrirritáció – 2. kategória

Eye Dam. 1: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 1. kategória

Eye Irrit. 2: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 2. kategória

· **Forrás** <http://echa.europa.eu>

· **\* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**